



## Notice of Proposed Suspension 擬暫時中止通知書

Supply type 申請類別： Organic crop product 有機農糧產品  
 Organic processing/Handling product 有機加工、分裝及流通

Date of Notice :

Name of Operation and address :

Document No. :

Address : 7F No.75, Sec.4 Nanjing E.Rd., Taipei, Taiwan,105

Tel.: (02)2546-0654 Fax: (02)2546-1266

Contact Person :

Sent Via 寄送方式： certified mail 掛號  express

delivery 快遞  Registered with AR 雙掛號

TO :

致：

1. The reason for the proposed suspension (including a cite to the relevant section of the NOP regulation) : 擬暫時中止原因 (含 NOP 相關條文出處) :
2. Description of each noncompliance : 不符合事項的陳述 (說明) :
3. The proposed effective date of the suspension : 擬暫時中止生效日期 :

Your organic certification is proposed to be suspended for a period of ( ). The suspension will become effective on ( ) if a response to this notice of proposed suspension is not received in this office within 30 days of receipt of this notice.

如 貴經營業者未於收到此通知 30 天內回覆本公司，貴經營業者之有機驗證資格將暫時中止( ) 時間，自 ( ) 起生效。

To avoid suspension of your organic certification you must do one of the following :

貴經營業者應採取下列任一措施以避免有機驗證資格遭暫時中止：

- File an appeal to this Proposed Suspension pursuant to §205.681 of the NOP regulation. The appeal must be submitted in writing to the :

Administrator, USDA, AMS, c/o NOP Appeals Staff, Stop 0203.Room 302-Annex,



1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-0203

The Appeal must be filed within 30 calendar days, of receipt of this notice, and a copy provided to this office, in addition to a copy of the adverse action decision. Or 依據 NOP§205.681,就此擬暫時中止提議, 如需上訴請以書面向下列地址提出:

Administrator, USDA, AMS, c/o NOP Appeals Staff, Stop 0203.Room 302-Annex,  
1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-0203

該上訴須於收到此通知起 30 天內提出, 並給 TOC 副本。 或

- Request mediation pursuant to §205.663 of the NOP regulation, in writing to this office within 30 days of receipt of this notice, if your request for mediation is accepted and the mediation is unsuccessful, upon written notification, you will have 30 calendar days, from receipt of notice, to appeal the Proposed Suspension.

依據 NOP§205.663, 在收到此通知起 30 天內, 以書面向 TOC 申請調解。如調解被接收, 但不成功, 貴經營業者可於收到通知起 30 天內, 再提出上訴。

#### 4. Impact: 影響

If your certification is suspended, you will no longer be able to sell, label or represent your products as organic. Reinstatement for certification must be requested to the USDA Secretary of Agriculture, and the request must be accompanied by evidence demonstrating correction of each noncompliance and corrective actions taken to comply with and remain in compliance with the Act and the regulations.

如 貴經營業者之驗證資格被暫時中止, 貴經營業者之產品將不能以有機名義銷售、標示或展示。恢復驗證的要求應向 USDA 農業部長提出, 惟此要求需證明所有不符合事項皆已矯正, 且已經驗證機構查驗, 確認作業已符合法規。

5. Please contact us if you have any questions about this notice. 如對此通知有任何疑問, 請與本公司聯絡。

Tse-Xin Organic Certification Corporation  
慈心有機驗證股份有限公司

cc: NOP Appeals team - [NOPACAAdverseActions@ams.usda.gov](mailto:NOPACAAdverseActions@ams.usda.gov)